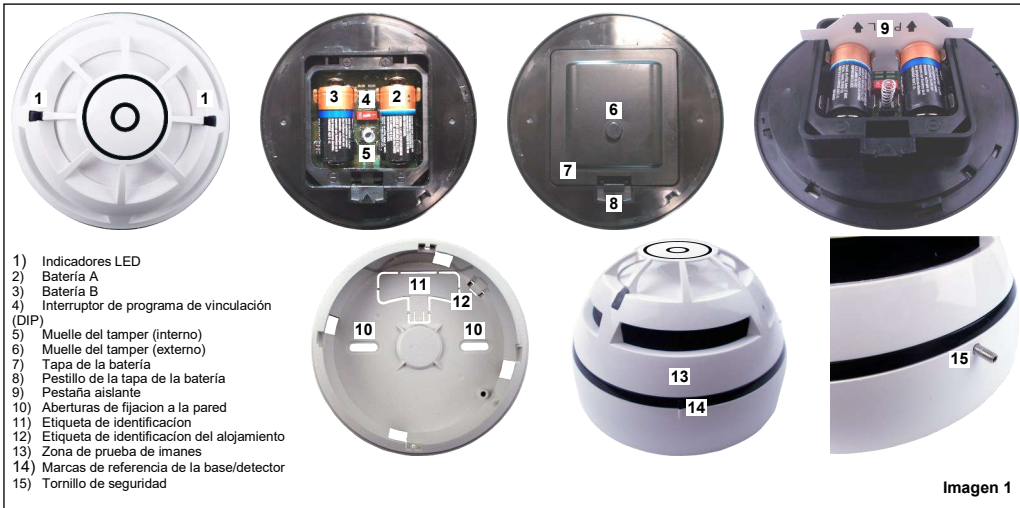


DESCRIPCIÓN GENERAL

El detector de la serie **ATW520AN** Taurus muestra la temperatura ambiental en la zona protegida; cuando el nivel o la tasa de variación de la temperatura ambiental supera un determinado grado, se envía un mensaje de alarma de incendios al panel de control. **ATW520AN** funciona con baterías y no necesita ninguna instalación de cableado del sistema.



PROCEDIMIENTO DE USO

- 1) Seleccione una ubicación para el detector. Ver **SELECCIÓN DEL LUGAR**.
- 2) Desembale el detector.
- 3) Separe el detector de su base. Ver **INSTALACIÓN / DESMONTAJE DEL DETECTOR**.
- 4) Retire la tapa de las baterías del detector. Ver **TAPA DE LA BATERÍA**.
- 5.1) a) Vincule el detector al sistema (Primer encendido)
Ver **VINCULACIÓN - WAKE-UP - PRIMER ENCENDIDO**
-- 0--
- 5.2) a) Encienda el detector.
Ver **ENCENDIDO - DISPOSITIVO ENLAZADO AL SISTEMA**.
Ver **ENCENDIDO - RECUPERACIÓN**.
b) Vincule el detector al sistema (moviendo el interruptor del programa de vinculación).
Ver **VINCULACIÓN - WAKE-UP - RECUPERACIÓN**.
Ver **VINCULACIÓN - UNO POR UNO - RECUPERACIÓN**.
- 6) Vuelva a colocar la tapa de las baterías en el detector. Ver **TAPA DE LA BATERÍA**.
- 7) Separe la etiqueta de identificación del adaptador de base. Ver **IDENTIFICACIÓN DEL DETECTOR**.
- 8) Instale el adaptador de base. Ver **FIJACIÓN DE LA BASE DEL ADAPTADOR**.
- 9) Instale el detector en el adaptador de la base. Ver **INSTALACIÓN / DESMONTAJE DEL DETECTOR**.
- 10) Instale la etiqueta de identificación en el adaptador de base, con toda la información relevante escrita / etiquetada en ella. Ver **IDENTIFICACIÓN DEL DETECTOR**.
- 11) Fije el detector a su base con su tornillo de seguridad antisabotaje. Ver **INSTALACIÓN DEL TORNILLO DE SEGURIDAD**.
- 12) Pruebe el detector. Ver **PRUEBA**.



! Las cubiertas antipolvo **NO** proporcionan una protección completa contra la contaminación: los detectores deben retirarse antes de iniciar trabajos de construcción, decoración importante u otros trabajos que produzcan polvo.

Las cubiertas antipolvo **DEBEN** retirarse antes de poner en funcionamiento el sistema.

SELECCIÓN DE UBICACIÓN

Seleccione una ubicación para el detector que cumpla con las normas de seguridad locales aplicables y que esté en una buena posición para enviar/recibir señales inalámbricas a/desde el dispositivo de red **AVW590AL**, **AVW591AL** o **AVW592AL** padre.

Monte el detector lo más lejos posible de objetos metálicos, puertas metálicas, aberturas de ventanas metálicas, etc., así como de conductores de cables, cables (especialmente de ordenadores), de lo contrario la distancia de funcionamiento puede disminuir considerablemente.

El **ATW520AN** NO debe instalarse cerca de dispositivos electrónicos y equipos informáticos que puedan interferir en su calidad de comunicación inalámbrica.

! Es aconsejable utilizar el kit de inspección TAU-STK-01 para localizar una buena ubicación para la instalación via radio.

TAPA DE LA BATERÍA

Extraiga la tapa de la batería tirando y levantando el pestillo de cierre. Para volver a instalar la tapa de la batería, inserte sus dos ganchos en sus correspondientes huecos del detector; a continuación, bloquéela presionando hacia abajo el lado opuesto, hasta que oiga el clic del pestillo de cierre.

INSTALACIÓN / EXTRACCIÓN DEL DETECTOR

Gire el detector en el sentido de las agujas del reloj sobre su base adaptadora para instalarlo.

Gire el detector en el sentido contrario a las agujas del reloj para extraerlo de su base adaptadora.

IDENTIFICACIÓN DEL DETECTOR

El detector puede identificarse visualmente por la etiqueta desmontable impresa en la base del adaptador.

- 1) Separe la etiqueta de la base.
- 2) Escriba/etiquete la información de identificación pertinente en la etiqueta.
- 3) Inserte la etiqueta en su alojamiento en el lateral de la base del adaptador.

FIJACIÓN DE LA BASE DEL ADAPTADOR

Fije la base a la pared con tornillos adecuados.

INSTALACIÓN DEL TORNILLO DE SEGURIDAD

Instale siempre el tornillo de bloqueo de seguridad.

MENSAJES DE ESTADO DE INDICADORES LED

Los dos indicadores LED comunican al usuario final el estado del **AT- W520AN**.

Estado del dispositivo	Indicación LED
Encendido (DIP en "ON")	Parpadea en rojo 4 veces
Primer encendido (DIP opuesto en "ON")	Parpadea alternativamente en verde/rojo 4 veces
Encendido (DIP opuesto en "ON")	Parpadea en verde 4 veces
Entrar en modo wake-up	Parpadea alternativamente en verde/rojo 4 veces
Vinculación exitosa (uno por uno)	Parpadea en verde 4 veces, luego el mismo patrón de nuevo
Fallo de vinculación (uno a uno)	Entra en modo wake-up y señala "Entrando en modo wake-up" tras este fallo
Vinculación exitosa (wake-up)	Parpadea en verde 4 veces y, a continuación, se repite el mismo patrón
Fallo de vinculación (wake-up)	Parpadea en verde 4 veces, luego parpadea en rojo una vez, luego parpadea alternativamente en verde / rojo 4 veces
Estado normal	LED apagado (puede programarse para que parpadee en verde en cada comunicación inalámbrica)
Activación de la alarma	Parpadea en rojo cada 2 segundos
Fallo de la batería	LED apagado (puede programarse para que parpadee en ámbar cada 5 segundos)
Fallo del tamper	LED apagado
Sustituido	Parpadea en ámbar 2 veces
Modo de prueba activo	Parpadea en verde

ENCENDIDO Y VINCULACIÓN - NOTAS PRELIMINARES

Table 1

El **ATW520AN** debe alimentarse con las baterías suministradas.

La vinculación es la operación mediante la cual el **ATW520AN** se "conecta inalámbricamente" a un dispositivo de red Taurus **AVW590AL**, **AVW591AL** o **AVW592AL**.

PRIMER ENCENDIDO

El dispositivo tiene características que facilitan la primera instalación. La primera vez que lo enciende, sin accionar el interruptor programa / vinculación (ajustado por defecto en la posición "opuesto a encendido"), el aparato entra en modo wake-up.

Cada encendido que se realice antes de completar una vinculación será considerado como un "primer encendido" (dispositivo automáticamente en modo wake-up con en Vinculación / programa en posición "opuesto a encendido").

VINCULACIÓN - WAKE-UP - PRIMER ENCENDIDO

La vinculación de "wake-up" consiste en asociar uno o varios dispositivos hijos al sistema Taurus en una sola operación.

El wake-up se realiza a través del software **TauREX** o de la interfaz teclado-pantalla **AVW590AL** / **AVW591AL**; NO PUEDE realizarse a través de los dispositivos **AVW592AL**.

1) Cree el "modelo virtual" del **ATW520AN** en **TauREX** o en el **AVW590AL** / **AVW591AL**.

2) Si está la lengüeta aislante, tire de ella. De lo contrario, inserte las dos baterías suministradas en sus alojamientos del dispositivo (ya que es un "primer encendido", no conmute el interruptor vinculación / programa).

3) Active el procedimiento de wake-up desde el **TauREX** o desde el **AVW590AL** / **AVW591AL**.

4) Espere a que finalice el procedimiento de vinculación de "wake-up".

5) Compruebe en **TauREX** o desde **AVW590AL** / **AVW591AL** el éxito de la vinculación. Consulte su manual de usuario.

! Instale siempre la tapa de la batería, ya que es una parte vital de la función de detección de sabotajes. Asegúrese de que la tapa de la batería esté bien fijada, bloqueada y cerrada. Asegúrese de que el muelle interno del interruptor antisabotaje encaje completamente en el alojamiento de la tapa de la batería. Compruebe, más de una vez, que el interruptor antisabotaje externo de la cubierta hace clic al pulsarlo.

! Compruebe la alineación de las marcas de referencia en relieve en el detector y en la base.

! Instale siempre el tornillo de bloqueo de seguridad.

! Tenga en cuenta que la señalización por LED consume energía de las baterías, por lo que se reduce su vida útil.

ENCENDIDO - DISPOSITIVO CONECTADO AL SISTEMA

Utilice este procedimiento cuando un **ATW520AN** esté correctamente vinculado a su sistema Taurus y tenga que extraer una o ambas baterías (por ejemplo, sustitución de baterías).

1) Vuelva a insertar la batería o ambas baterías en sus alojamientos.

Si va a sustituir las baterías, utilice dos baterías nuevas y sustitúyalas.

No toque el interruptor de Vinculación / programa.

ENCENDIDO - RECUPERACIÓN

Utilice este procedimiento cuando no consiga vincular correctamente un **ATW520AN** o desee volver a vincularlo.

1) Mueva alternativamente el interruptor de Vinculación / programa 5 veces.

2) Coloque el interruptor de Vinculación / programa en "ON".

3) Inserte las dos baterías suministradas en sus alojamientos.

VINCULACIÓN - WAKE-UP - RECUPERACIÓN

La vinculación de "wake-up" consiste en asociar uno o varios dispositivos hijos al sistema Taurus en una sola operación.

El wake-up se realiza a través del software **TauREX** o de la interfaz teclado-pantalla **AVW590AL / AVW591AL**; NO PUEDE realizarse a través de los dispositivos **AVW592AL**.

- 1) Cree el "modelo virtual" del ATW520AN en TauREX o en el **AVW590AL / AVW591AL**.
- 2) Encienda el detector
- 3) Coloque el interruptor de Vinculación / programa OPUESTO a "ON".
- 4) Active el procedimiento de wake-up desde el **TauREX** o desde el **AVW590AL / AVW591AL**.
- 5) Espere a que finalice el procedimiento de vinculación de "wake-up".
- 6) Compruebe en **TauREX** o desde **AVW590AL / AVW591AL** el éxito de la vinculación. Consulte su manual de usuario.

VINCULACIÓN - UNO A UNO - RECUPERACIÓN

La vinculación "uno a uno" consiste en asociar un dispositivo hijo cada vez al sistema Taurus. Esta operación se realiza a través del software **TauREX** o de la interfaz teclado-pantalla **AVW590AL / AVW591AL**; NO PUEDE realizarse a través de los dispositivos **AVW592AL**.

- 1) Cree el "modelo virtual" del dispositivo hijo en **TauREX** o en el **AVW590AL / AVW591AL**.
- 2) Active el procedimiento de vinculación desde **TauREX** o desde **AVW590AL / AVW591AL**.
- 3) Encienda el dispositivo hijo
- 4) Coloque el interruptor de Vinculación / programa OPUESTO del dispositivo hijo en "ON".
- 5) Espere a que finalice el procedimiento de vinculación "uno a uno".
- 6) Compruebe en **TauREX** o desde **AVW590AL / AVW591AL** el éxito de la vinculación. Consulte su manual de usuario.

PRUEBAS

- Prueba de imanes
- 1) Active el modo de prueba.
- 2) Aplique de nuevo el imán en correspondencia de la "zona de activación de la prueba del imán".
- 3) Los indicadores LED señalan "Activación de la alarma".

- Prueba de aerosol
- 1) Active el modo de prueba.
- 2) Aplique el dispositivo de prueba de aerosol al detector.
- 3) Espere unos segundos.
- 4) Los indicadores LED señalan "Activación de la alarma".

- Prueba de calor
- 1) Active el modo de prueba.
- 2) Aplique el dispositivo de prueba de calor al detector.
- 3) Espere unos segundos.
- 4) Los indicadores LED señalan "Activación de la alarma".

FALLOS DE LA BATERÍA Y PROCEDIMIENTO DE SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Cuando una o ambas baterías tienen poca carga, se envía un mensaje de fallo específico al panel de control. Si se produce tal evento:

- 1) Retire el tornillo de seguridad.
- 2) Retire el detector de su base.
- 3) Retire la tapa de las baterías.
- 4) Extraiga ambas baterías.
- 5) Inserte las dos baterías nuevas en sus soportes, orientadas según las marcas de polaridad.
- Ver ENCENDIDO - DISPOSITIVO ENLAZADO AL SISTEMA.**
- 6) Vuelva a colocar la tapa de las baterías.
- 7) Vuelva a instalar el detector.
- 8) Vuelva a colocar el tornillo de seguridad.



Asegúrese siempre de que las baterías estén instaladas correctamente, con sus polaridades coincidiendo con las indicaciones del aparato.



Las normas de seguridad locales pueden obligarle a probar estos dispositivos con regularidad.



Utilice únicamente comprobadores de aerosoles / dispositivos de ensayo térmico adecuados suministrados por fabricantes homologados. Siga sus instrucciones de uso específicas.



Antes de probar cada ATW520AN, active siempre el modo de prueba. Para ello, sujete un imán adecuado en la "zona de activación de la prueba magnética". Cuando esté activado, los indicadores LED señalan "Modo de prueba activo".



Cuando se indica una condición de batería baja, ambas baterías deben cambiarse por completo.

Las baterías deben ser nuevas.

No toque el interruptor de Vinculación / programa.

Asegúrese de que las baterías estén correctamente instaladas y de que sus polaridades coinciden con las indicaciones del aparato.

MANTENIMIENTO - LIMPIEZA

- 1) Retire el tornillo de seguridad.
- 2) Retire el detector de su base.
- 3) Zonas de entrada de humos y zona del termistor: utilice un cepillo pequeño de cerdas suaves para desalojar cualquier contaminante evidente como insectos, telas de araña, pelos, etc.
- 4) Zonas de entrada de humos y zona del termistor: utilice un pequeño tubo de aspiración o aire comprimido seco y limpio para aspirar o soplar los restos de pequeñas partículas.
- 5) Limpie la carcasa exterior del detector con un paño limpio, húmedo y sin pelusa para eliminar cualquier película de la superficie que posteriormente pueda atraer contaminantes del aire.
- 6) Instale de nuevo el detector en su base.
- 7) Pruebe el detector.
- 8) Vuelva a colocar el tornillo de seguridad.

TECHNICAL SPECIFICATIONS *

Especificación	Valor
Alcance de comunicación con dispositivos de red AVW590AL , AVW591AL o AVW592AL	200 m (en espacio abierto)
Banda de frecuencia inalámbrica	868 MHz
Número de canales inalámbricos	66
Potencia radiada	14 dBm (25 mW)
Umbral de alarma de temperatura (ajuste de la tasa de aumento A1R) **	58 °C
Umbral de alarma de temperatura (ajuste de temperatura alta BS) **	78 °C
Rango de temperatura de funcionamiento	-10 °C to 55 °C
Humedad máxima (sin condensación)	95% HR
Grado de protección IP	40

* Consulte el documento de especificaciones técnicas TDS-TWDMX para obtener más datos técnicos.

** Los modos de velocidad de subida (A1R) / alta temperatura (BS) del detector se pueden configurar a través de **TauREX**.

Tabla 2

ESPECIFICACIONES DE LAS BATERÍAS

Especificación	Valor
Tipo de baterías	CR123A (3 V, 1.25 Ah)
Vida útil de las baterías *	10 años
Valor umbral de batería baja (nominal)	2.850 V

* La vida útil de las baterías depende de las condiciones ambientales, la configuración predeterminada del monitor y la calidad de la vinculación.

Tabla 3

ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES

Nuestros dispositivos utilizan componentes electrónicos de alta calidad y materiales plásticos muy resistentes al deterioro ambiental. Sin embargo, después de 10 años de funcionamiento continuo, es aconsejable sustituir los dispositivos para minimizar el riesgo de reducción del rendimiento causada por factores externos. Asegúrese de que este dispositivo sólo se utilice con paneles de control compatibles. Los sistemas de detección deben comprobarse, revisarse y mantenerse periódicamente para confirmar su correcto funcionamiento. Los detectores de humo pueden responder de forma diferente a diversos tipos de partículas de humo, por lo que debe solicitarse asesoramiento sobre la aplicación en caso de riesgos especiales. Los detectores no pueden responder correctamente si existen barreras entre ellos y el lugar del incendio y pueden verse afectados por condiciones ambientales especiales. Consulte y siga los códigos nacionales de prácticas y otras normas de ingeniería contra incendios reconocidas internacionalmente. Inicialmente debe realizarse una evaluación de riesgos adecuada para determinar los criterios de diseño correctos y actualizarse periódicamente. Utilice sólo en sistemas de detección y alarma de incendios Taurus.

GARANTÍA

Todos los dispositivos se suministran con el beneficio de una garantía limitada de 5 años relativa a materiales defectuosos o defectos de fabricación, efectiva a partir de la fecha de producción indicada en cada producto. Esta garantía queda invalidada por los daños mecánicos o eléctricos causados sobre el terreno por una manipulación o un uso incorrectos. El producto debe devolverse a través de su proveedor autorizado para su reparación o sustitución, junto con información completa sobre cualquier problema detectado. Si lo desea, puede obtener información detallada sobre nuestra garantía y la política de devoluciones de productos.



0051

22

TU0210CPR

HYFIRE IBERIA SL
C. del Yunque, 9, Nave B1, 28760
Tres Cantos, Madrid, Spain

ATW520AN

EN 54-25:2008

EN 54-5:2017 + A1:2018
Category A1R